

**第 286/2012 號行政長官批示**

鑑於判給萬訊行綜合設備有限公司為交通事務局購買「車輛及駕駛員管理系統」的執行期跨越一財政年度，因此必須保證其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十條的規定，作出本批示。

一、許可與萬訊行綜合設備有限公司訂立為交通事務局購買「車輛及駕駛員管理系統」的合同，金額為\$23,239,500.00（澳門幣貳仟叁佰貳拾叁萬玖仟伍佰元整），並分段支付如下：

2012年.....	\$ 3,485,925.00
2013年.....	\$ 8,133,825.00
2014年.....	\$ 10,457,775.00
2015年.....	\$ 1,161,975.00

二、二零一二年的負擔由登錄於本年度澳門特別行政區財政預算第四十章「投資計劃」內經濟分類07.12.00.00.01、次項目1.013.240.01的撥款支付。

三、二零一三年至二零一五年的負擔將由登錄於該等年度澳門特別行政區財政預算的相應撥款支付。

四、二零一二年至二零一四年財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零一二年十月十七日

行政長官 崔世安

**Despacho do Chefe do Executivo n.º 286/2012**

Tendo sido adjudicada à Companhia de Equipamentos Master, Limitada a aquisição dos «Sistemas de Gestão de Veículos e de Condutores» para a Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo prazo de execução se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizada a celebração do contrato com a Companhia de Equipamentos Master, Limitada, para a aquisição dos «Sistemas de Gestão de Veículos e de Condutores» para a Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, pelo montante de \$ 23 239 500,00 (vinte e três milhões, duzentas e trinta e nove mil e quinhentas patacas), com o escalonamento que a seguir se indica:

Ano 2012.....	\$ 3 485 925,00
Ano 2013.....	\$ 8 133 825,00
Ano 2014.....	\$ 10 457 775,00
Ano 2015.....	\$ 1 161 975,00

2. O encargo referente a 2012 será suportado pela verba inscrita no capítulo 40.º «Investimentos do Plano», código económico 07.12.00.00.01, subacção 1.013.240.01, do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano.

3. Os encargos referentes aos anos de 2013 a 2015 serão suportados pelas verbas correspondentes, a inscrever no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau desses anos.

4. Os saldos que venham a apurar-se nos anos económicos de 2012 a 2014, relativamente aos limites fixados no n.º 1 do presente despacho, podem transitar para os anos económicos seguintes, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos da acção, não sofra qualquer acréscimo.

17 de Outubro de 2012.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

**社會文化司司長辦公室****第 187/2012 號社會文化司司長批示**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第123/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示。

**GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS  
SOCIAIS E CULTURA****Despacho do Secretário para os Assuntos  
Sociais e Cultura n.º 187/2012**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

確認華南師範大學開辦的計算機科學與技術專業學士學位課程為澳門特別行政區帶來利益，並許可該課程按照本批示附件的規定和條件運作，該附件為本批示的組成部分。

二零一二年十月九日

社會文化司司長 張裕

### 附件

- 一、 高等教育機構名稱及總址：  
華南師範大學  
中華人民共和國廣東省廣州市天河區石牌
- 二、 本地合作實體的名稱：  
澳門業餘進修中心
- 三、 在澳門的教育場所名稱及總址：  
澳門業餘進修中心  
澳門新口岸外港填海區羅馬街八十五號建興龍廣場三樓
- 四、 高等教育課程名稱及所頒授的學位、文憑或證書：  
**計算機科學與技術專業學士學位課程**  
學士學位
- 五、 課程學習計劃：

科目	種類	學時
<b>第一學年</b>		
高等數學	必修	60
計算機概論	"	60
C語言程序設計	"	60
可視化程序設計	"	60
面向對象語言程序設計	"	60
數字電路基礎	"	60
英語（一）	"	60
<b>第二學年</b>		
線性代數	必修	60
數據結構	"	60
計算機組成原理	"	60
操作系統	"	60

É reconhecido o interesse para a Região Administrativa Especial de Macau e autorizado o funcionamento do curso de licenciatura em Ciência e Tecnologia da Informática, ministrado pela *South China Normal University*, nos termos e nas condições constantes do anexo ao presente despacho e que dele faz parte integrante.

9 de Outubro de 2012.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

### ANEXO

1. Denominação da instituição de ensino superior e respectiva sede:  
*South China Normal University*, sita em Shipai, zona de Tianhe, cidade de Cantão, Província de Guangdong da República Popular da China.
2. Denominação da entidade colaboradora local:  
Centro Amador de Estudos Permanentes de Macau
3. Denominação e sede do estabelecimento de ensino em Macau:  
Centro Amador de Estudos Permanentes de Macau, sito na Rua de Roma, n.º 85, Plaza Kin Heng Long, 3.º andar, NAPE, Macau.
4. Designação do curso superior e grau académico, diploma ou certificado que confere:  
**Curso de licenciatura em Ciência e Tecnologia da Informática**  
Licenciatura
5. Plano de estudos do curso:

Disciplinas	Tipo	Horas
<b>1.º Ano</b>		
Matemática Avançada	Obrigatória	60
Introdução à Informática	»	60
Programação Informática de Linguagem C	»	60
Programação Informática Visual	»	60
Programação Informática da Linguagem na Óptica do Utilizador	»	60
Introdução aos Circuitos Digitais	»	60
Língua Inglesa I	»	60
<b>2.º Ano</b>		
Álgebra Linear	Obrigatória	60
Estruturas de Dados	»	60
Princípios sobre Componentes de Computadores	»	60
Sistemas Operativos	»	60

科目	種類	學時
數據庫應用技術	必修	60
JAVA 語言編程	"	60
計算機網絡	"	60
<b>第三學年</b>		
專業英語（一）	必修	60
軟件開發工具	"	60
離散數學	"	60
匯編語言與接口技術	"	60
概率論	"	60
數據庫系統原理	"	60
<b>第四學年</b>		
英語（二）	必修	60
Windows編程	"	60
算法分析與設計	"	60
計算機圖形學	"	60
多媒體技術	"	60
課程設計與實踐	"	60
互聯網原理與應用	"	60
<b>第五學年</b>		
操作系統分析	必修	60
專業英語（二）	"	60
軟件工程方法學	"	60
軟件系統集成	"	60
人工智能導論	"	60
畢業論文	"	—

註：

- 1) 本課程授課形式為面授。
- 2) 本課程以兼讀制形式運作。

六、開課日期：二零一二年十二月

七、完成本課程而取得的文憑，不排除必須根據關於學歷審查的現行法例進行確認。

Disciplinas	Tipo	Horas
Técnicas Aplicadas de Base de Dados	Obrigatória	60
Programação Informática de Linguagem <i>JAVA</i>	»	60
Redes de Computadores	»	60
<b>3.º Ano</b>		
Língua Inglesa Profissional I	Obrigatória	60
Ferramentas de Desenvolvimento de <i>Software</i>	»	60
Matemática Descritiva	»	60
Compilação de Linguagens de Programação e Técnicas dos <i>Interfaces</i>	»	60
Teoria das Probabilidades	»	60
Princípios sobre Sistemas de Base de Dados	»	60
<b>4.º Ano</b>		
Língua Inglesa II	Obrigatória	60
Programação de <i>Windows</i>	»	60
Análise Algorítmica e Programação	»	60
Computação Gráfica	»	60
Tecnologia de Multimédia	»	60
Planeamento Curricular e a sua Prática	»	60
Princípios e Utilização de <i>Internet</i>	»	60
<b>5.º Ano</b>		
Análise dos Sistemas Operativos	Obrigatória	60
Língua Inglesa Profissional II	»	60
Metodologia de Engenharia de <i>Software</i>	»	60
Interligação de Sistemas de <i>Software</i>	»	60
Introdução à Inteligência Artificial	»	60
Dissertação	»	—

Nota:

- 1) O curso é leccionado na modalidade de ensino presencial.
- 2) O curso funciona em regime de tempo parcial.

6. Data de início do curso: Dezembro de 2012.

7. O diploma obtido após a conclusão deste curso não exclui a necessidade de confirmação nos termos da legislação em vigor relativa à verificação de habilitações académicas.